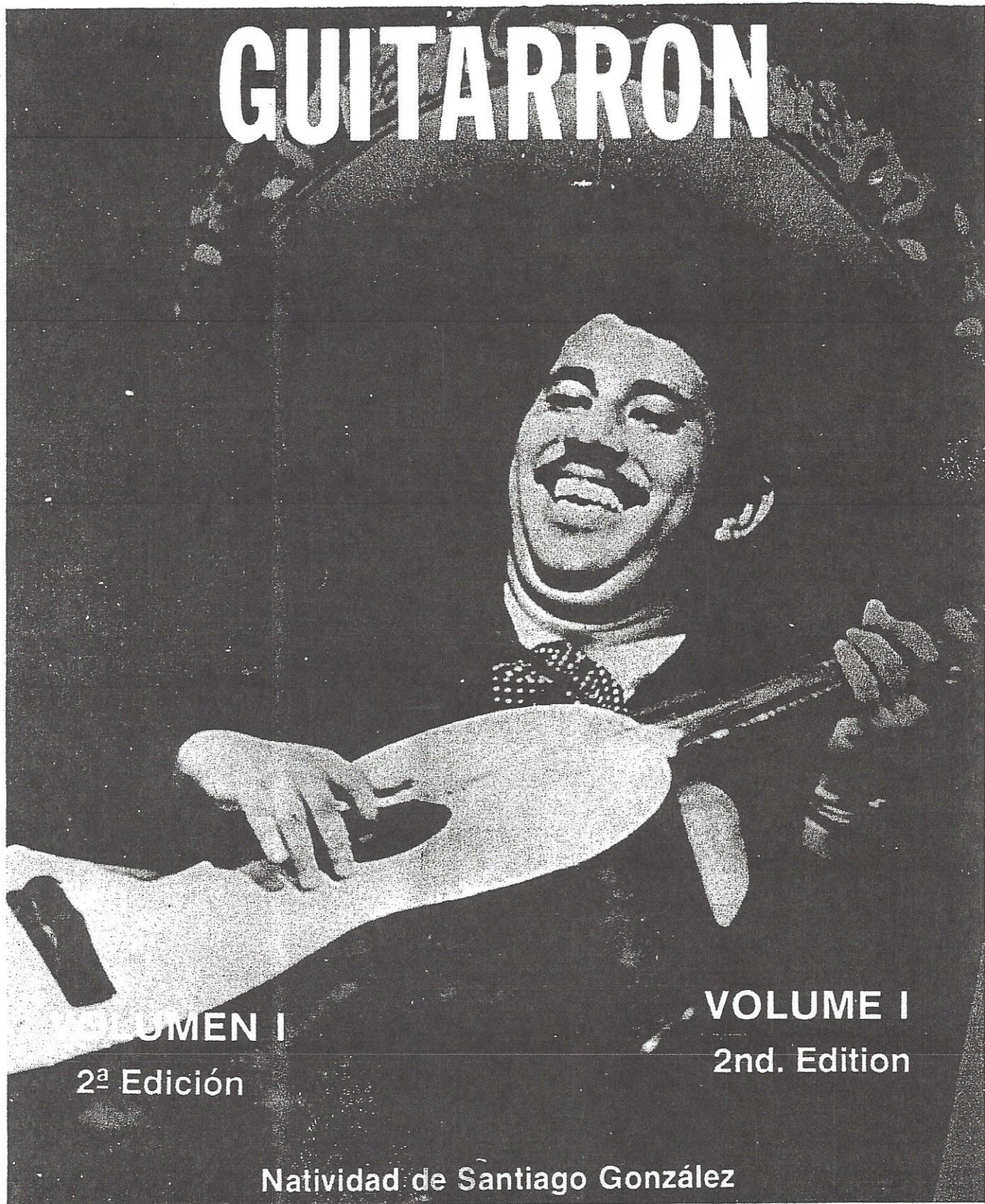


**Método Práctico  
de**

**Practical Method  
for the**

# **QUITARRON**



**LIBRO N.º 1**  
**VOLUMEN I**  
2ª Edición

**VOLUME I**  
2nd. Edition

**Natividad de Santiago González**

**METODO PRACTICO**

de

**PRACTICAL METHOD**

for the

# **GITARRON**

**VOLUMEN I**

**2ª Edición**

**VOLUME I**

**2nd. Edition**

**Natividad de Santiago González**

*1950*

*2/50*

## PROLOGO

El **GUITARRON** es un instrumento de cuerda similar en funciones al contrabajo, pero con una sonoridad y una forma de ejecutarse muy peculiares, ya que el guitarrón por regla general debe tocarse a **DOBLE CUERDA**, por octavas.

Desafortunadamente, nadie se había preocupado por escribir una guía o método que indicara la forma correcta de ejecutar este instrumento, no obstante su importancia básica en los conjuntos musicales donde se utiliza como el **MARIACHI**, grupo netamente mexicano que se ha extendido a muchos países fuera de México.

He querido intentar algo al respecto, considerando que mi forma de ejecutarlo ha resultado satisfactoria y deseo compartir la experiencia adquirida en mi trabajo y con varios alumnos, donde he obtenido resultados muy positivos, orientando a quienes deseen tocar debidamente este instrumento, ya que la mayoría ignora la técnica apropiada para tocar a doble cuerda.

Me queda sólo la esperanza de que fructifique este intento de enseñar la forma como yo ejecuto el guitarrón, y de que se aprecie mi buena voluntad, confiando que mi labor sea de algún beneficio para el arte y para los que se inician en el aprendizaje de este instrumento.

## PREFACE

The **GUITARRON** is a stringed instrument similar in function to the string bass, but with a very unique sound and playing technique, since the guitarron as a general rule is played **DOUBLE-STRING**, in octaves.

Unfortunately, no one has previously taken the trouble to write a guide or method indicating the correct form of playing the instrument, in spite of its importance as a basic instrument in musical groups such as the **MARIACHI**, a uniquely Mexican ensemble which has extended to many countries outside of Mexico.

I have attempted to do something to that respect, considering that my form of playing has given satisfactory results, and I wish to share my experience acquired through work and with various students with whom I have obtained quite positive results, orienting those who wish to play the instrument correctly, since the majority ignore the appropriate technique for playing double-string.

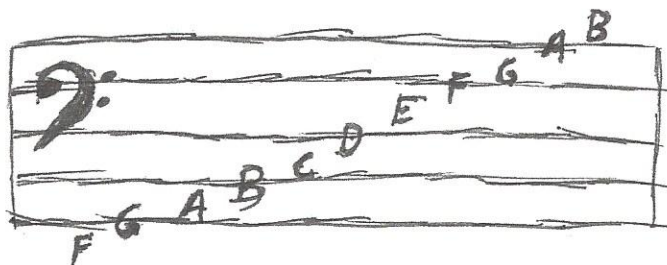
I only hope that this intent to teach my form of playing the guitarron is successful and that my efforts are taken in good faith, confident that this work will be of benefit to the art and to those who undertake the study of the instrument.

México, D. F.

Mexico City

Traducción al Inglés:  
Jonathan D. Clark

English translation:  
Jonathan D. Clark



© 1983 Derechos Reservados  
NATIVIDAD DE SANTIAGO GONZALEZ  
Queda prohibida la reproducción  
total o parcial de este Manual.  
Registro No. 1710/83

© 1983 All Rights Reserved  
NATIVIDAD DE SANTIAGO GONZALEZ  
Reproduction of this book prohibited  
in any form, total or partial.  
Registry No. 1710/83

## INTRODUCCION

Para estudiar **GITARRON** no es indispensable poseer constitución robusta ni estatura elevada o manos superdesarrolladas. Lo que se necesita es entusiasmo, dedicación, mucha voluntad y por supuesto que le guste el instrumento. Muchas personas piensan que tocar guitarrón es fácil y no es así, ya que presenta sus dificultades como todos los instrumentos musicales. Además tiene una singular característica: las cuerdas están demasiado alejadas del diapasón, y es necesario un mayor esfuerzo de la mano izquierda al oprimirlas. Por esto se forman callosidades en los cinco dedos de la mano y de igual manera se forman en los dedos pulgar, índice, y medio de la mano derecha, ya que la función de esta mano es tirar de las cuerdas hacia arriba, como se explicará adelante.

## INTRODUCTION

In order to study the **GITARRON** it is not indispensable to have a strong constitution, be tall in stature, or possess super-developed hands. What is necessary is enthusiasm, dedication, a great deal of will power and, of course, a liking for the instrument. Many people think that the guitarron is easy to play, but this is not the case, as it presents problems like all other musical instruments. What is more, it has a unique characteristic: the strings are very high off the neck, making great strength necessary in the left hand to depress them. As a result, callouses form on the five fingers of the left hand and, in a similar manner, on the thumb, index, and middle fingers of the right hand which function to pull the strings in an upward motion, as I will subsequently explain.

## AGRADECIMIENTOS

Agradezco a las siguientes personas, que de una u otra manera, me impulsaron o auxiliaron en la realización de este método:

MAESTRO Rubén Fuentes  
MAESTRO Luis Cárdenas  
MAESTRO Miguel Peña

## ACKNOWLEDGMENTS

I wish to thank the following individuals who, in one way or another, helped or assisted me in the realization of this method:

MAESTRO Rubén Fuentes  
MAESTRO Luis Cárdenas  
MAESTRO Miguel Peña

## INDICE

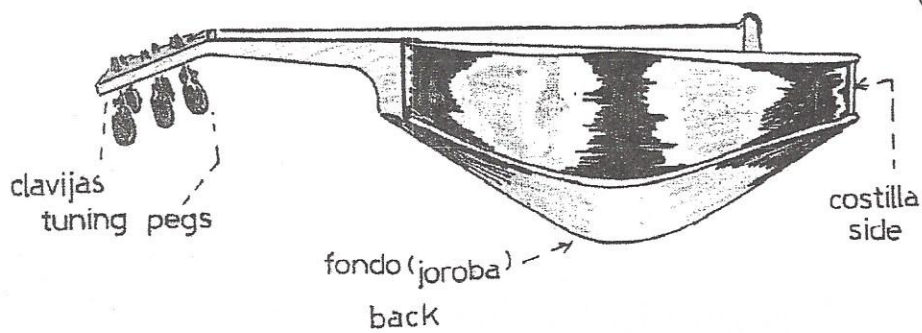
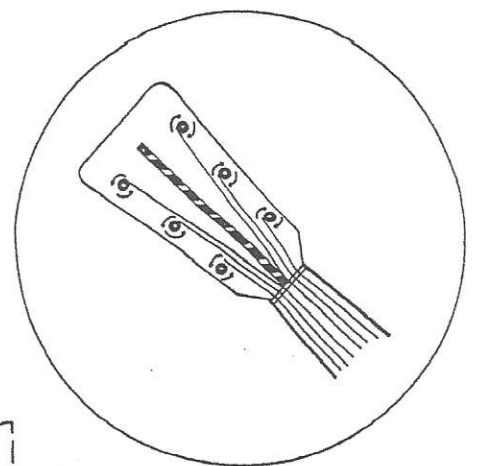
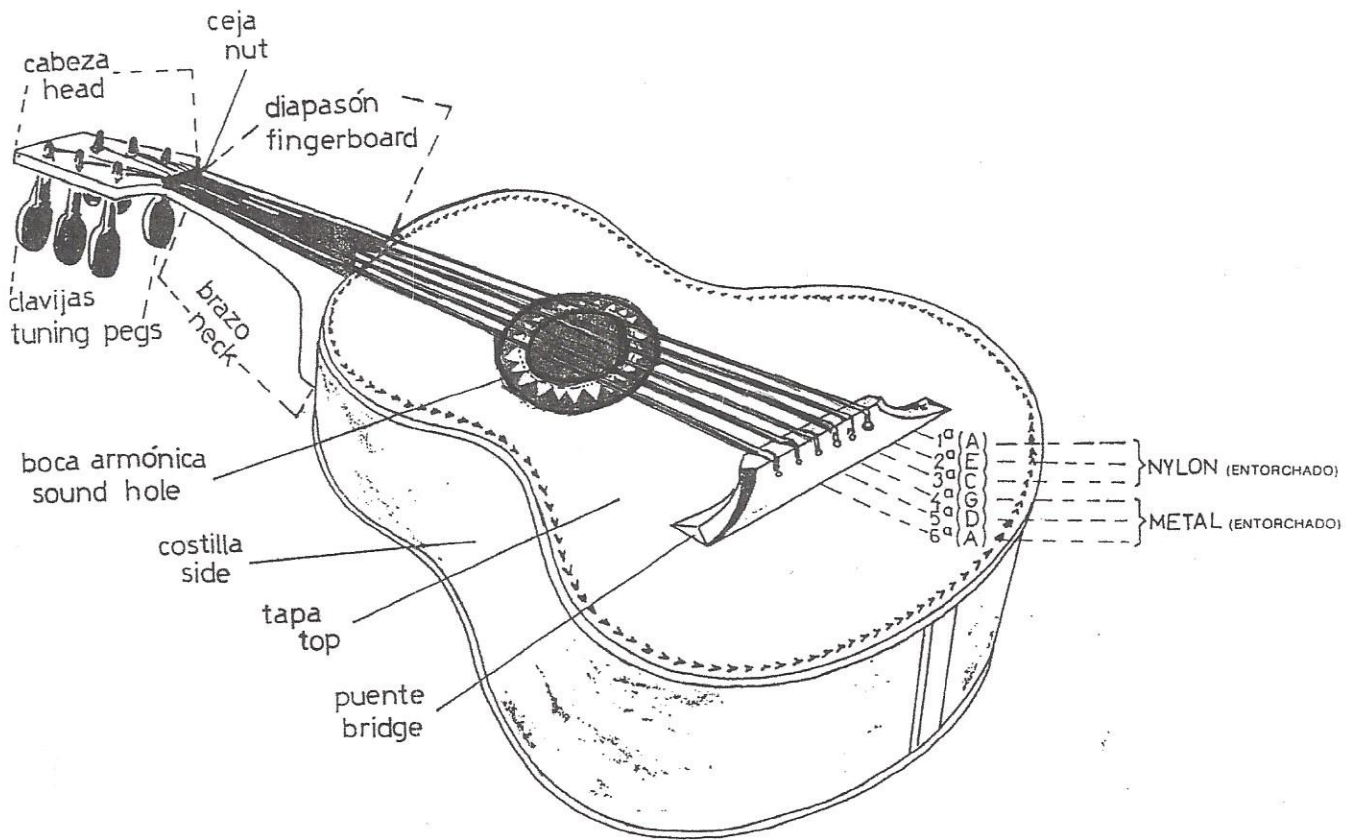
PROLOGO .....	3
INTRODUCCION .....	4
AGRADECIMIENTOS .....	5
ANATOMIA DEL INSTRUMENTO ..	7
ENCORDADO, NUMERACION DE CUERDAS Y SU AFINACION .....	8
FORMAS DE COLOCAR EL GUITARRON .....	9
POSICION CORRECTA .....	9
POSICIONES INCORRECTAS .....	10
FORMAS DE COLOCARSE LA CORREA SOBRE LOS HOMBROS .....	12
POSICIONES DE AMBAS MANOS .	13
SECUENCIA DEL MOVIMIENTO DE LA MANO DERECHA .....	13
POSICIONES CORRECTAS PARA OBTENER Y PRODUCIR MAS CLARO EL SONIDO DE LAS NOTAS DE LA ESCALA DE DO MAYOR .....	15
ESCALAS EN TODOS LOS TONOS MAYORES Y MENORES ...	24
ESCALA DE DO MAYOR .....	24
ESCALA DE LA MENOR (MELODICA) ...	26
ESCALA DE SOL MAYOR .....	29
ESCALA DE MI MENOR (MELODICA) ...	30
ESCALA DE FA MAYOR .....	34
ESCALA DE RE MENOR (MELODICA) ...	36
ESCALA DE RE MAYOR .....	37
ESCALA DE SI MENOR (MELODICA) ...	38
ESCALA DE SI <sup>b</sup> MAYOR .....	39
ESCALA DE SOL MENOR (MELODICA) ...	40
ESCALA DE LA MAYOR .....	41
ESCALA DE FA <sup>#</sup> MENOR (MELODICA) ...	42
ESCALA DE MI <sup>b</sup> MAYOR .....	42
ESCALA DE DO MENOR (MELODICA) ...	43
ESCALA DE MI MAYOR .....	44
ESCALA DE DO <sup>#</sup> MENOR (MELODICA) .	44
ESCALA DE LA <sup>b</sup> MAYOR .....	45
ESCALA DE FA MENOR (MELODICA) ...	45
ESCALA DE SI MAYOR .....	45
ESCALA DE SOL <sup>#</sup> MENOR (MELODICA) ..	46
ESCALA DE RE <sup>b</sup> MAYOR .....	46
ESCALA DE SI <sup>b</sup> MENOR (MELODICA) ...	46
DIAPASON .....	47

## INDEX

PREFACE .....	3
INTRODUCTION .....	4
ACKNOWLEDGMENTS .....	5
ANATOMY OF THE INSTRUMENT	7
STRINGING, NUMBERING OF STRINGS, AND THEIR TUNING .....	8
PLAYING POSITIONS FOR THE GUITARRON .....	9
CORRECT POSITION .....	9
INCORRECT POSITIONS .....	10
SHOULDER STRAP POSITIONS .....	12
POSITIONS FOR BOTH HANDS ...	13
RIGHT HAND MOVEMENT SEQUENCE ...	13
CORRECT POSITIONS FOR PRODUCING AND OBTAINING A CLEARER SOUND UTILIZING NOTES OF THE C MAJOR SCALE .....	15
SCALES IN ALL KEYS MAJOR AND MINOR .....	24
C MAJOR SCALE .....	24
A MINOR SCALE (MELODIC) .....	26
G MAJOR SCALE .....	29
E MINOR SCALE (MELODIC) .....	30
F MAJOR SCALE .....	34
D MINOR SCALE (MELODIC) .....	36
D MAJOR SCALE .....	37
B MINOR SCALE (MELODIC) .....	38
B <sup>b</sup> MAJOR SCALE .....	39
G MINOR SCALE (MELODIC) .....	40
A MAJOR SCALE .....	41
F <sup>#</sup> MINOR SCALE (MELODIC) .....	42
E <sup>b</sup> MAJOR SCALE .....	42
C MINOR SCALE (MELODIC) .....	43
E MAJOR SCALE .....	44
C <sup>#</sup> MINOR SCALE (MELODIC) .....	44
A <sup>b</sup> MAJOR SCALE .....	45
F MINOR SCALE (MELODIC) .....	45
B MAJOR SCALE .....	45
G <sup>#</sup> MINOR SCALE (MELODIC) .....	46
D <sup>b</sup> MAJOR SCALE .....	46
B <sup>b</sup> MINOR SCALE (MELODIC) .....	46
FINGERBOARD .....	47

# ANATOMIA DEL INSTRUMENTO

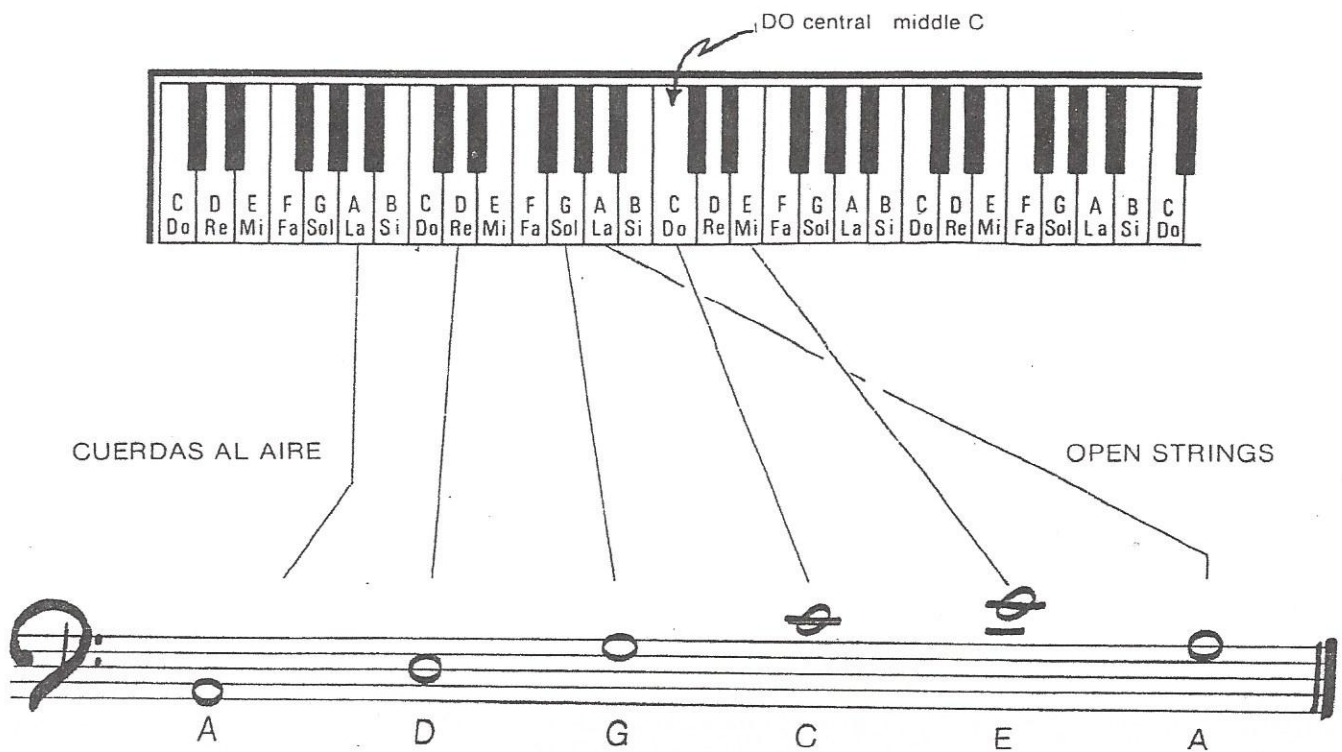
# ANATOMY OF THE INSTRUMENT





AFINACION CON RESPECTO AL PIANO

TUNING WITH THE PIANO



## FORMAS DE COLOCAR EL GUITARRON

## PLAYING POSITIONS FOR THE GUITARRON

### POSICION CORRECTA

Hay varias formas de colocarse el guitarrón, pero la más apropiada es ésta, ya que la mano derecha tiene movimiento diagonal hacia arriba o hacia abajo. El brazo derecho no se debe recargar con fuerza sobre la caja, sólo debe apoyarse ligeramente. Además queda en posición cómoda la mano izquierda para sostener la posición correcta del guitarrón.

### CORRECT POSITION

There are many positions in which the guitarron can be played, but this is the most appropriate since the right hand moves diagonally, whether in upward or downward motion. The right arm should never rest heavily, but rather support itself lightly on instrument. What is more, the left hand finds itself in a comfortable position to sustain the instrument in the correct position.



*Ilustración No. 1*

*Illustration No. 1*

La caja debe recargarse sobre el lado derecho del estómago y la correa debe estar al centro de la costilla de la caja. Es muy importante este último detalle, como se aprecia en la *Ilustración No. 1*.

The body of the instrument should rest on right side of stomach with strap running down the center of side of instrument. This last detail is very important, as can be seen in *Illustration No. 1*.



*Ilustración No. 2*

*Illustration No. 2*

La cejilla debe quedar a la altura del hombro izquierdo, aproximadamente (*Ilustración No. 2*).

The nut of instrument should be approximately level with the left shoulder (*Illustration No. 2*).

## POSICIONES INCORRECTAS

## INCORRECT POSITIONS

Estas formas de colocarse el guitarrón aparentemente son cómodas, pero existe el problema de que cambia la posición de ambas manos. La mano derecha ya no jala hacia arriba en diagonal, ya sea que se vaya hacia el lado derecho o al izquierdo. A causa de esta forma incorrecta, no se logra el sonido deseado y también queda incómoda la posición de la mano izquierda para dar las pisadas correctas que influyen mucho en la afinación y sonido de cada nota. (*Ilustraciones 3, 4 y 5*).

These playing positions are apparently comfortable, however, the problem is that they change the position of both hands. The right hand cannot now pull the strings diagonally in an upward motion. Instead, the hand goes to the right or to the left. As a result of this incorrect position, the desired sound is not achieved. Also, the left hand is put into a position where it is uncomfortable to use the correct fingerings which greatly affect the intonation and tone quality of each note (*Illustration Nos. 3, 4, and 5*).



*Ilustración No. 3*

*Illustration No. 3*



*Ilustración No. 4*

*Illustration No. 4*



*Ilustración No. 5*

*Illustration No. 5*

## FORMAS DE COLOCARSE LA CORREA SOBRE LOS HOMBROS

Aquí se presentan dos maneras de colocar la correa, que son: La primera sobre el hombro derecho.



*Ilustración* No. 6  
*Illustration*

SOBRE EL HOMBRO DERECHO  
OVER THE RIGHT SHOULDER

## SHOULDER STRAP POSITIONS

Shown here are two positions for the shoulder strap: The first is over the right shoulder.



*Ilustración* No. 7  
*Illustration*

La segunda, rodeando la espalda y recargada sobre el hombro izquierdo.



*Ilustración* No. 8  
*Illustration*

SOBRE EL HOMBRO IZQUIERDO  
OVER THE LEFT SHOULDER

The second, over the back and resting on the left shoulder.



*Ilustración* No. 9  
*Illustration*

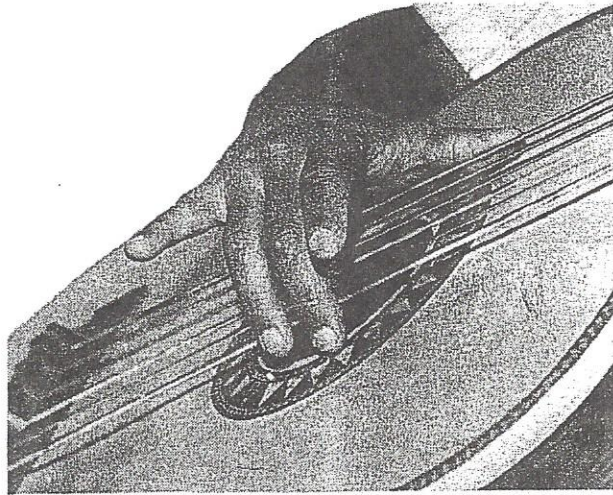
NOTA: Cualquiera de las dos es aceptable, ambas son correctas. Por lo tanto, el alumno deberá adoptar la que mejor le acomode.

NOTE: Either of these two positions is acceptable; both are correct. For this reason, the student should adopt which ever of the two he finds most comfortable.

## POSICIONES DE AMBAS MANOS

### SECUENCIA DEL MOVIMIENTO DE LA MANO DERECHA

Presento esta secuencia sobre la extensión más amplia que se tiene en el encordado, que comprende la 1a. y la 6a. cuerda. Ocupa el dedo pulgar y el medio. Por consiguiente, es la misma trayectoria del brazo en las demás extensiones que abarcan el dedo pulgar y el índice.



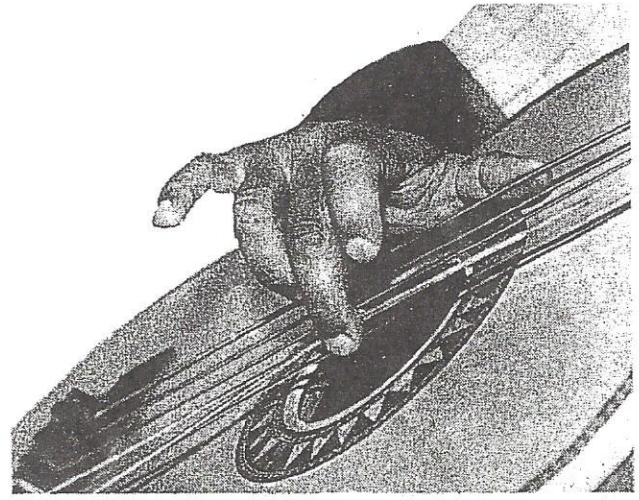
*Ilustración No. 10*

*Illustration No. 10*

## POSITIONS FOR BOTH HANDS

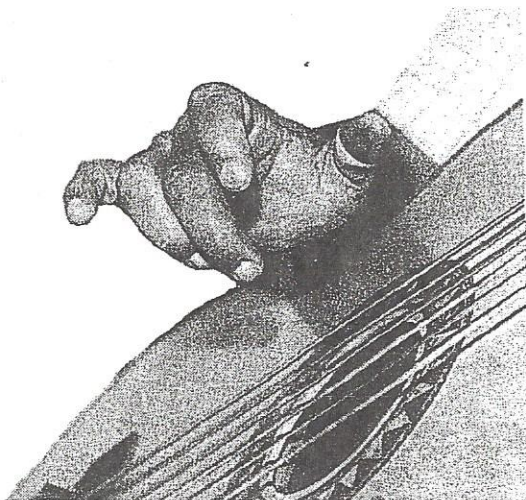
### RIGHT HAND MOVEMENT SEQUENCE

This sequence shows the right hand in its widest extension, being that of the 1st and 6th strings. This extension utilizes the thumb and the middle finger. The trajectory of the right arm is the same for the other extensions which utilize the thumb and the index finger.



*Ilustración No. 11*

*Illustration No. 11*



*Ilustración No. 12*

*Illustration No. 12*

VISTA DE FRENTE



*Ilustración No. 13*

*Illustration No. 13*

FRONT VIEW

En esta ilustración (No.14) se aprecia la trayectoria que debe seguir el brazo al jalar las cuerdas.

This illustration (No. 14) demonstrates the trajectory which the right hand should follow as it pulls the strings.



Ilustración No. 14

VISTA LATERAL

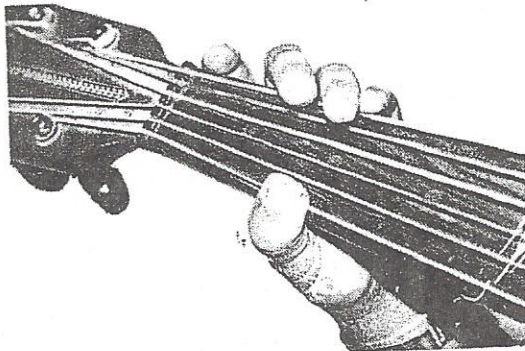
SIDE VIEW

Illustration No. 14

## POSICIONES CORRECTAS PARA OBTENER Y PRODUCIR MAS CLARO EL SONIDO DE LAS NOTAS DE LA ESCALA DE DO MAYOR

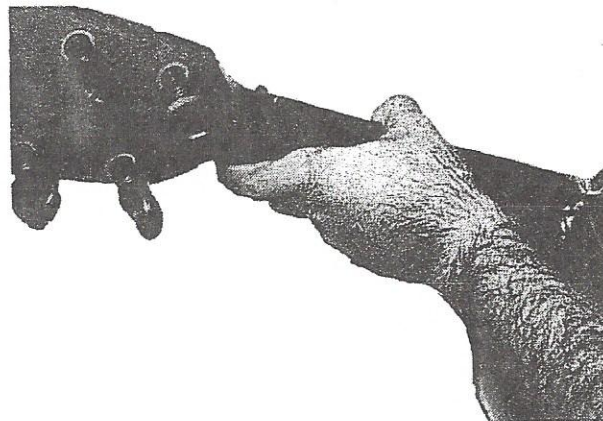
### POSICION DE DO (C)

Imaginemos que el diapasón tiene trastos. Para producir el DO grave, la 6a. cuerda deberá pisarse en el tercer trasto (imaginario) con el dedo pulgar izquierdo (*Ilustración No. 15*) haciéndola sonar con el dedo pulgar derecho y para producir el DO agudo simplemente hacemos sonar la 3a. cuerda (al aire) con el dedo índice derecho, como se muestra en la *Ilustración No. 16*.



*Ilustración No. 15*      *Illustration No. 15*

*Ilustración No. 17* muestra la posición de la parte posterior de la mano izquierda.

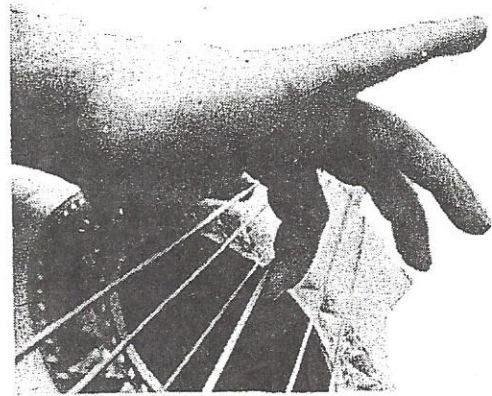


*Ilustración No. 17*

## CORRECT POSITIONS FOR PRODUCING AND OBTAINING A CLEARER SOUND UTILIZING NOTES OF THE C MAJOR SCALE

### C POSITION

Let's imagine that the fingerboard has frets. To produce the low C note, the 6th string should be depressed with the left thumb at the third imaginary fret (*Illustration No. 15*), the same string being plucked by the right hand thumb. To produce the high C we simply pluck the open 3rd string with the right index finger (*Illustration No. 16*).



*Ilustración No.16*      *Illustration No. 16*

*Illustration No. 17* shows rear view of left hand position.

*Illustration No.17*

Hay que basarse en la cejilla para calcular la distancia en las posiciones y la extensión de los dedos de la mano izquierda. Esto es muy importante para poder obtener precisión en las pisadas y por ende: AFINACION.

### POSICION DE RE (D)

Nótese la posición de RE con un sólo dedo. Así es más fácil calcular la extensión y por consiguiente, la afinación. Las cuerdas 1a., 2a. y 3a. aparentemente están más tensas, pero son más flexibles que las cuerdas 4a., 5a. y 6a. Por esta razón es más fácil bajarlas al diapason y obtener un buen sonido.

Para obtener el RE grave, simplemente hacemos sonar la 5a. cuerda (al aire) y con la 3a. cuerda en el segundo trasto (imaginario) tenemos la octava, es decir, el RE agudo. (Ilustración No. 18).

The nut should be used as a guide in calculating the distance of the positions and the extension of the fingers of the left hand. This is very important in obtaining precise fingerings with the result: INTONATION.

### D POSITION

Note the D position using only one finger to depress string. This fingering is the easiest for calculating the left hand extension and obtaining precise intonation. The 1st, 2nd, and 3rd strings appear to be more tense, but in reality are more flexible than the 4th, 5th, and 6th strings. For this reason it is easier to depress them and obtain a firm tone.

To obtain low D, we simply play the open 5th string. The 3rd string depressed at the second imaginary fret gives us the octave above, or high D. (Illustration No. 18).

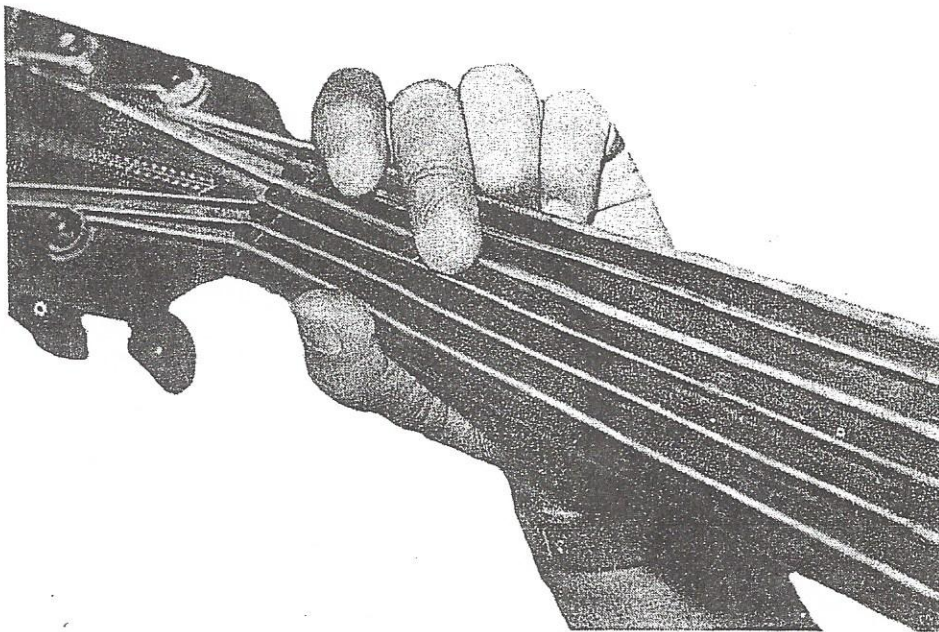
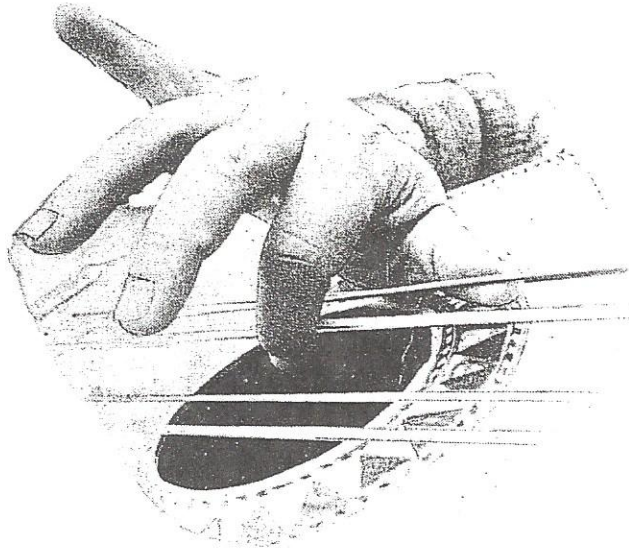


Ilustración No. 18

Illustration No. 18

En la *Ilustración No. 19* se aprecia la extensión de la mano derecha.

*Illustration No. 19* shows the extension of the right hand.

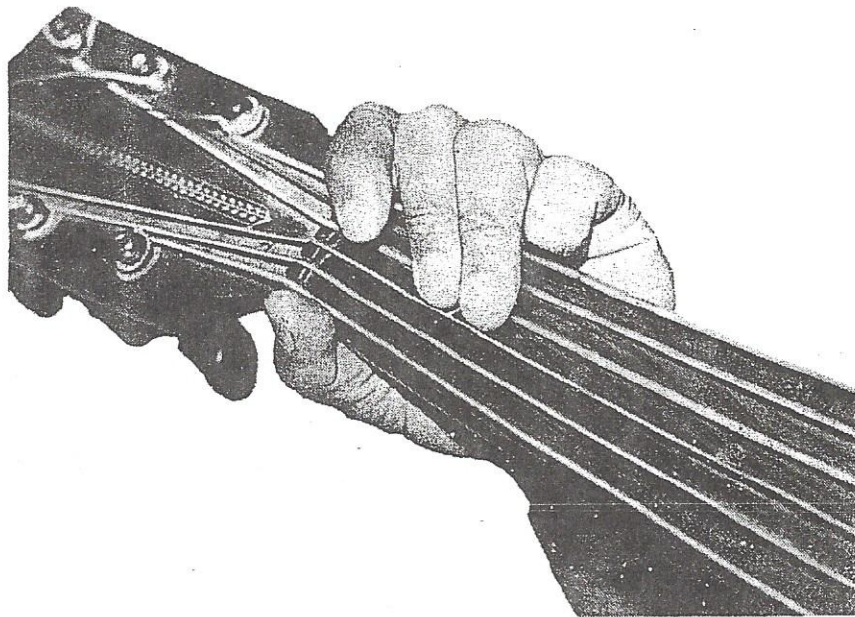


*Ilustración No. 19*

*Illustration No. 19*

En la *Ilustración No. 20* apreciamos la forma INCORRECTA de obtener el RE agudo, ya que pisando la cuerda con dos dedos es más difícil afinar y además incómodo.

*Illustration No. 20* shows INCORRECT form of fingering high D, since using two fingers makes intonation more difficult and is also uncomfortable.

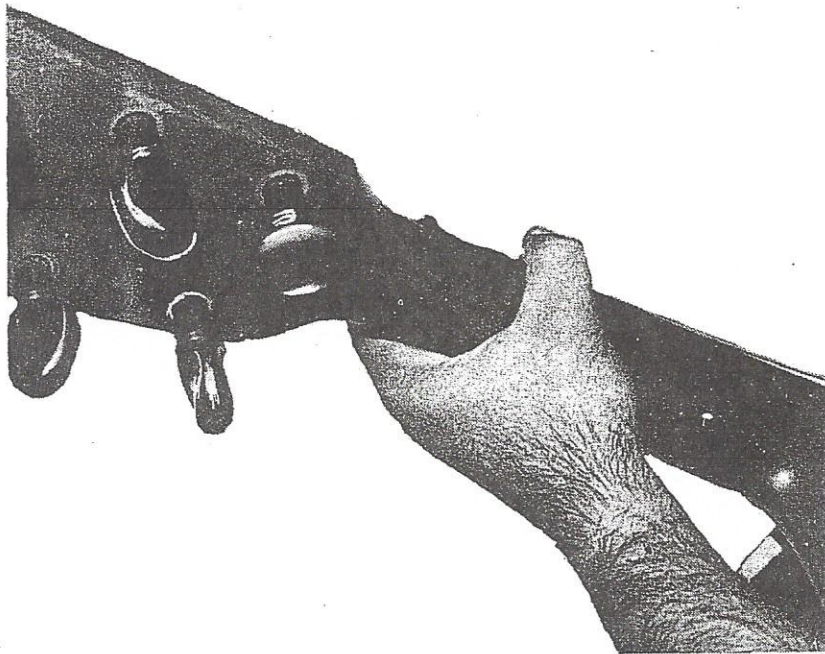


*Ilustración No. 20*

*Illustration No. 20*

La *Ilustración No. 25* muestra la parte posterior de la mano.

*Illustration No. 25* shows rear view of left hand position.

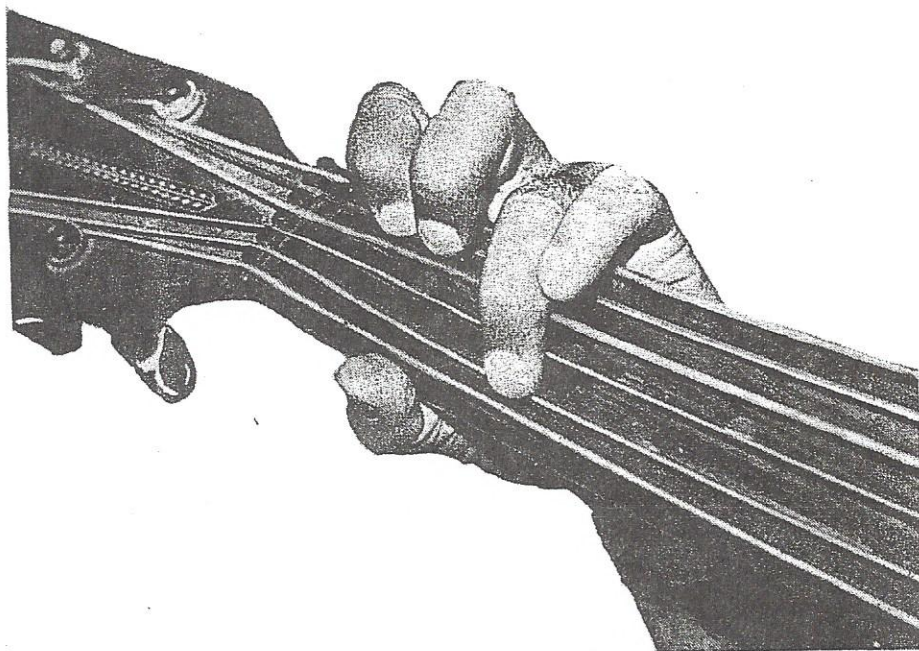


*Ilustración No. 25*

*Illustration No. 25*

La *Ilustración No. 26* nos ilustra la posición INCORRECTA.

*Illustration No. 26* shows INCORRECT position.



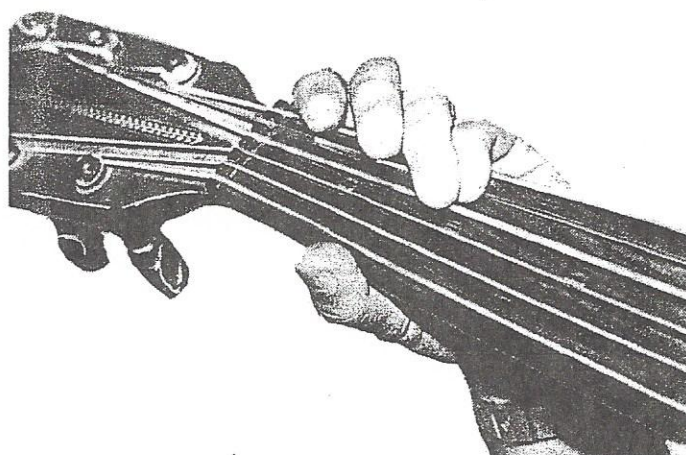
*Ilustración No. 26*

*Illustration No. 26*

## POSICION DE SOL (G)

En la 4a. cuerda al aire tenemos el SOL grave y en la 2a. cuerda (tercer trasto imaginario) se produce la octava correspondiente, es decir el SOL agudo.

Esta segunda cuerda deberá pisarse con el cuarto dedo apoyado por el tercero, con el fin de obtener la suficiente fuerza para vencer la tensión de la cuerda, logrando mayor sonoridad. (*Ilustración No.27*)



*Ilustración No. 27*

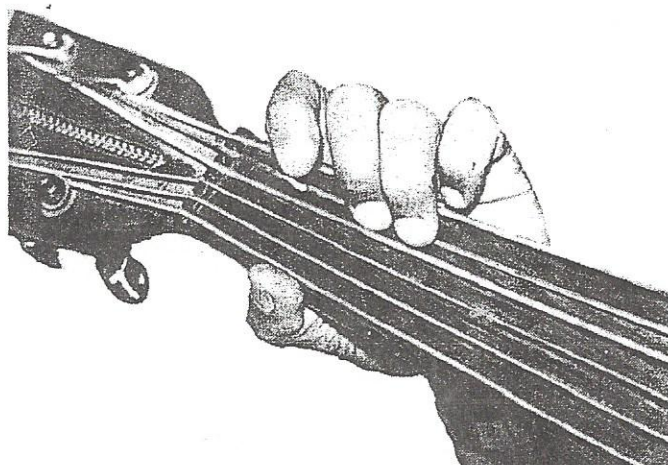
## G POSITION

Low G is found on the open 4th string. High G is obtained by depressing the 2nd string at the third imaginary fret.

The second string should be fingered with the little finger, at the same time being supported by the ring finger with the object of overcoming the tension of the string and obtaining a better sound. (*Illustration No. 27*).

*Illustration No. 27*

En la *Ilustración No. 28* se muestra la posición INCORRECTA, ya que es difícil afinar la nota por la posición incómoda de la mano.



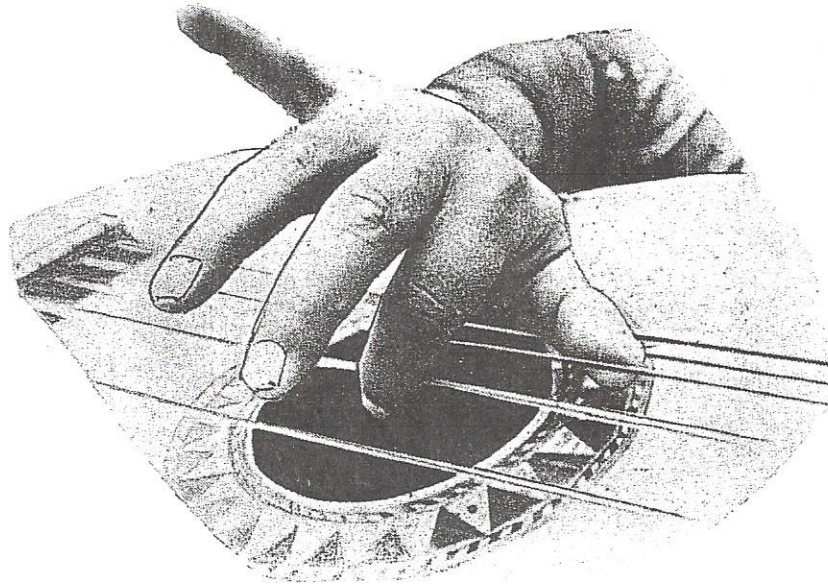
*Ilustración No. 28*

*Illustration No. 28* shows INCORRECT position, since uncomfortable hand position makes intonation difficult.

*Illustration No. 28*

En la *Ilustración No. 29* se aprecia la extensión de la mano derecha.

*Illustration No. 29* shows right hand extension.



*Ilustración No. 29*

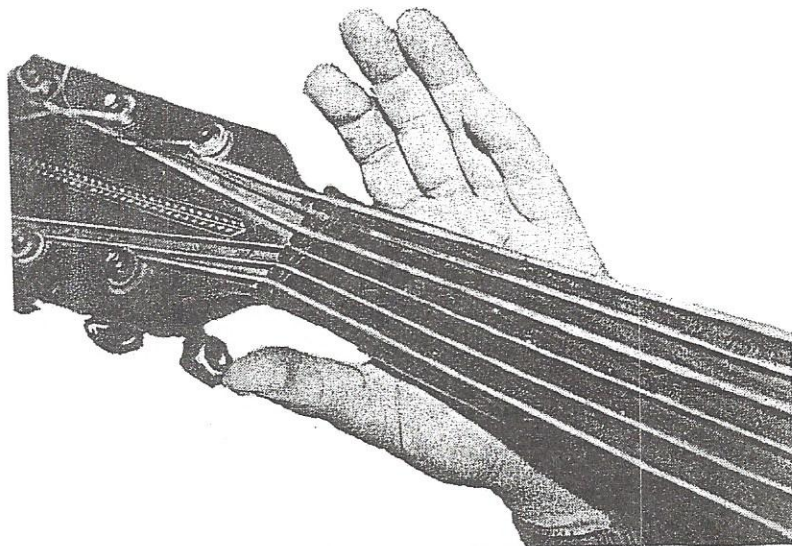
*Illustration No. 29*

### POSICION DE LA

Esta posición es al aire (*Ilustración No. 30*). La sonoridad de ésta depende exclusivamente del jalón de las cuerdas 1a. y 6a. con la mano derecha.

### A POSITION

This position utilizes two open strings (*Illustration No. 30*). Its sonority depends exclusively on the pull of the 1st and 6th strings by the right hand.

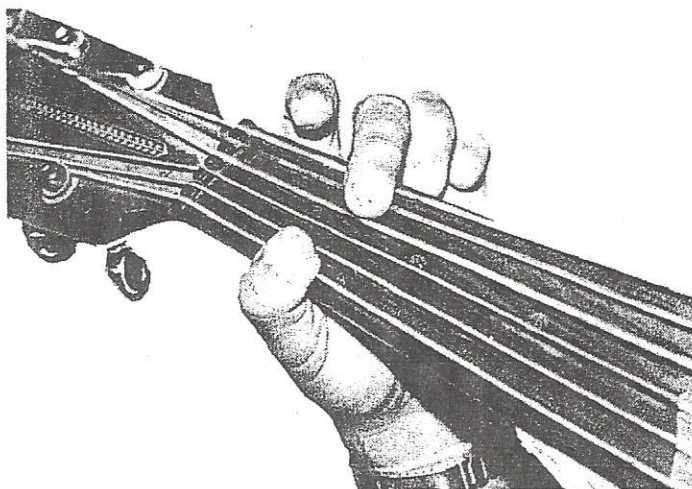


*Ilustración No. 30*

*Illustration No. 30*

## POSICION DE SI (B)

Con la 6a. cuerda obtendremos el SI grave, oprimiéndola con el dedo pulgar izquierdo, y en la 1a. cuerda tenemos el SI agudo, (ambos en el segundo trasto imaginario). Para esta primera cuerda es importante utilizar el dedo medio solamente (ver *Ilustración No. 31*), ya que es la mejor manera de obtener igualdad de volumen y claridad en ambas cuerdas.



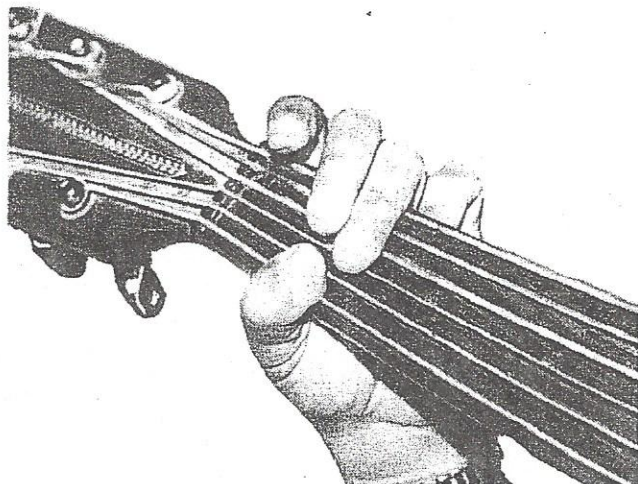
*Ilustración No. 31*

*Illustration No. 31*

En las *Ilustraciones Nos. 32 y 33* se muestran posiciones que además de ser incómodas resultan incorrectas, ya que al presionar con los dedos la primera cuerda obtendremos mayor sonoridad en la nota aguda comparativamente con el SI grave de la 6a. cuerda.

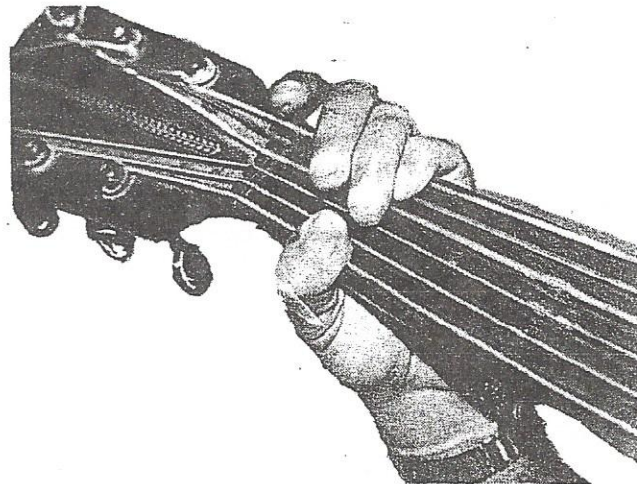
Low B is obtained by depressing the 6th string with the left thumb and the 1st string, both at the second imaginary fret. It is important to utilize only the middle finger to depress the first string (see *Illustration No. 31*), since this is the best way to achieve equal volume and clarity in both strings.

*Illustrations Nos. 32 and 33* show positions which are uncomfortable and also incorrect, since in using two fingers to depress the first string more sonority is achieved in the high note as compared to low B on the 6th string.



*Ilustración No. 32*

*Illustration No. 32*



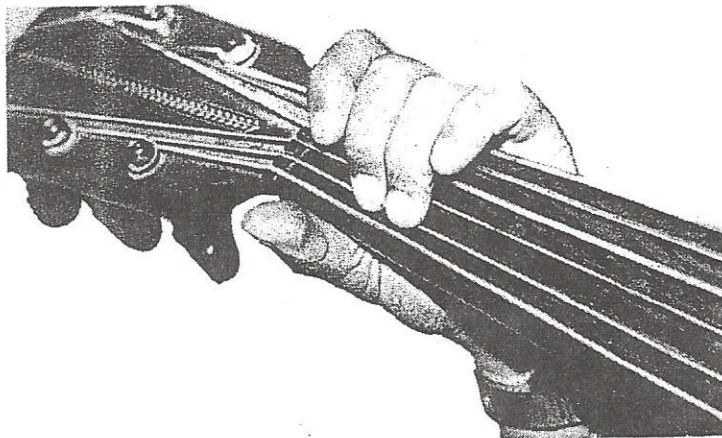
*Ilustración No. 33*

*Illustration No. 33*

## POSICION DE MI (E)

El MI grave se obtiene pisando la 5a. cuerda en el segundo trasto (imaginario) mientras que la octava correspondiente la tenemos en la 2a. cuerda al aire.

Nótese que se debe pisar con **dos** dedos (segundo y tercero), ya que las cuerdas 4a., 5a. y 6a. son más difíciles de bajar al diapasón. En consecuencia, el dedo medio izquierdo sirve de apoyo para bajar la cuerda y el dedo anular para afinar la nota. (*Ilustración No. 21*).



*Ilustracion No. 21*

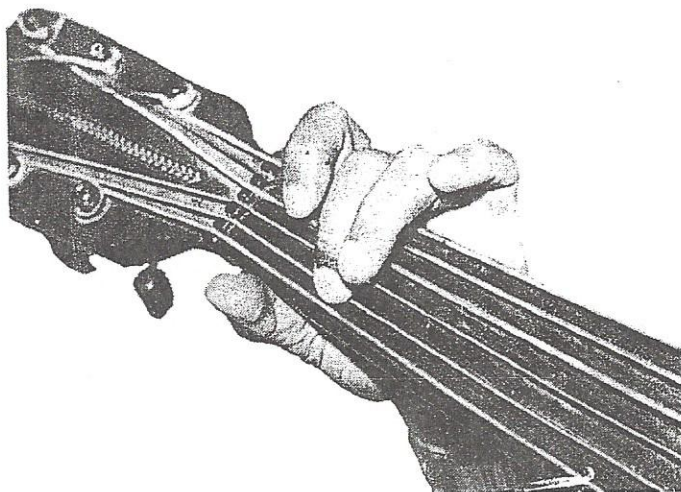
## E POSITION

Low E is obtained by depressing the 5th string at the second imaginary fret. The higher octave is found on the open 2nd string.

Note that this position should be fingered with **two** fingers (middle and ring), since the 4th, 5th, and 6th strings are more difficult to depress. For this reason, the middle finger of the left hand lends support to help lower the string while the ring finger determines correct pitch. (*Illustration No. 21*)

*Illustration No. 21*

En la *Ilustración No. 22* se muestra la forma **INCORRECTA** de obtener MI grave, ya que un sólo dedo resulta insuficiente para vencer la tensión de la 5a. cuerda.



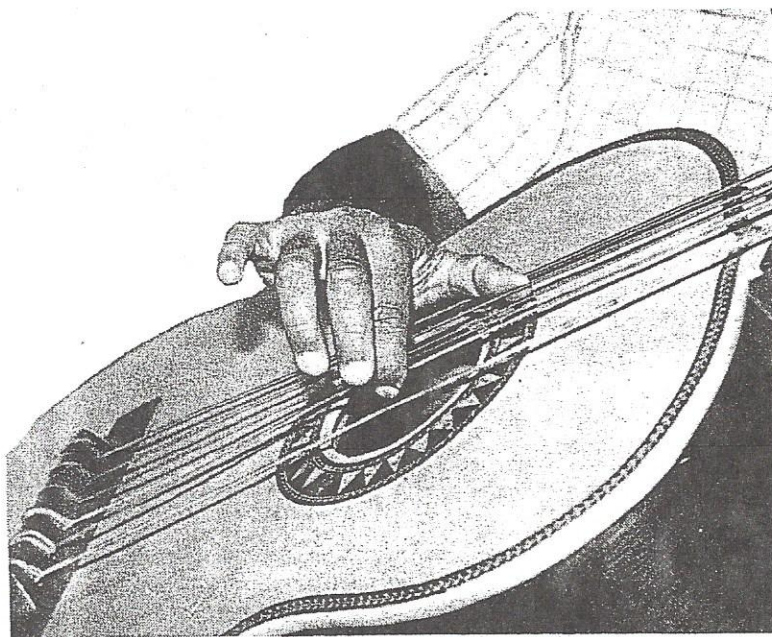
*Ilustración No 22*

*Illustration No. 22* shows **INCORRECT** form of fingering low E, since one finger is insufficient to overcome the tension of the 5th string.

*Illustration No. 22*

En la *Ilustración No. 23* se aprecia la extensión de la mano derecha.

*Illustration No. 23* shows right hand extension.



*Ilustración No. 23*

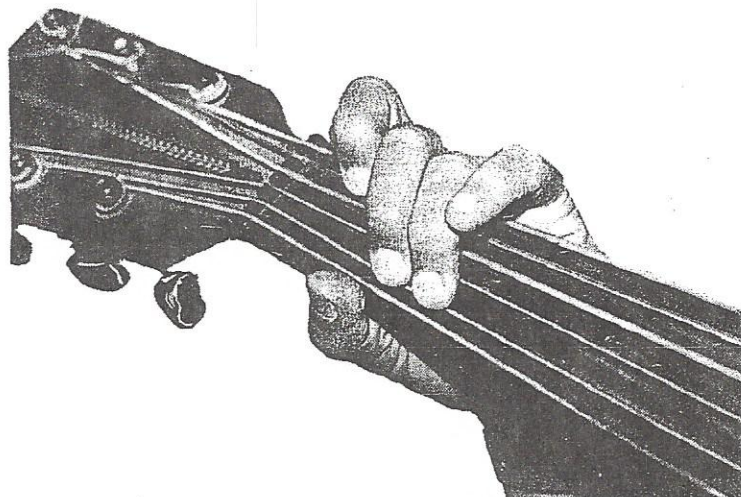
*Illustration No. 23*

### POSICION DE FA (F)

### F POSITION

El FA grave se obtiene pisando la 5a. cuerda en el tercer trasto (imaginario) con los dedos medio y anular. El FA agudo lo obtendremos pisando la 2a. cuerda en el primer trasto (imaginario) con el dedo índice. Este también debe estar en posición de "martillo" como se aprecia en la *Ilustración No. 24*.

Low F is obtained by depressing the 5th string at the third imaginary fret with the middle and ring fingers. High F is obtained by depressing the 2nd string at the first imaginary fret with the index finger. This finger should also be in a "hammer" position, as shown in *Illustration No. 24*.



*Ilustración No. 24*

*Illustration No. 24*

# ESCALAS EN TODOS LOS TONOS MAYORES Y MENORES

# SCALES IN ALL KEYS MAJOR AND MINOR

## ESCALA DE DO MAYOR

## C MAJOR SCALE



### Ejercicio No. 1

### Exercise No. 1

Después de conocer las posiciones de las notas de la escala de DO, vamos a proceder a practicarlas, acompañándonos canciones tanto en tono mayor como su relativo menor. De esta forma nos iremos dando cuenta de sus accidentales con sus respectivas posiciones.

After learning the positions of the notes of the D<sub>0</sub> major scale, proceed to practice them by accompanying songs in major keys as well as their relative minors. In this way we take notice of the accidentals in each key and their respective positions.

Empezamos con la **canción ranchera** "ELLA" de J.A. Jiménez. Debe practicarse lento tratando de afinar cada nota a doble cuerda como lo hicimos en el ejercicio anterior.

Let's start with the **canción ranchera** "ELLA" by J.A. Jiménez. Practice slowly, trying to play each note in tune, double-string, as in the previous exercise.

CANCION

## "ELLA"

Ejercicio No. 2

JOSE ALFREDO JIMENEZ

Exercise No. 2

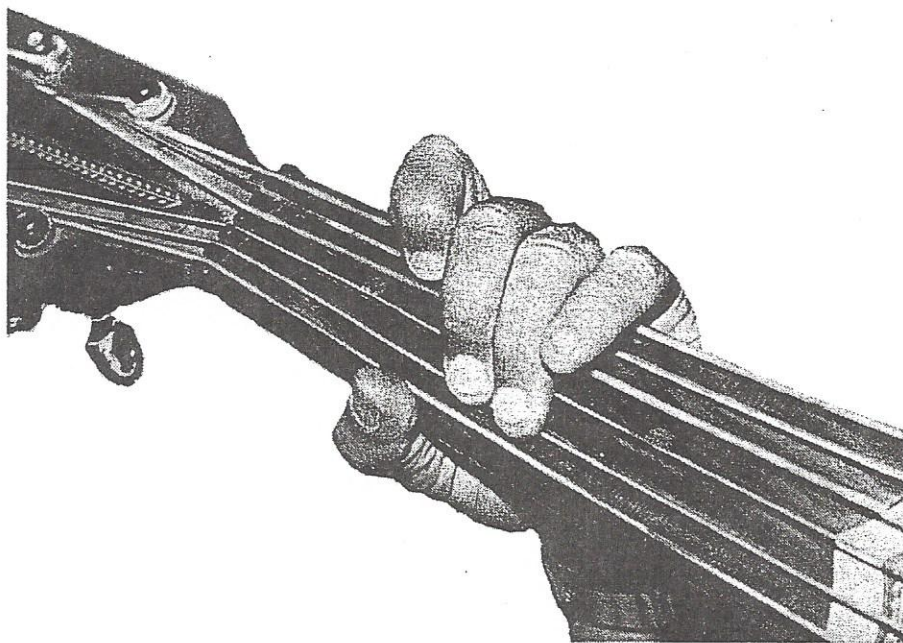
The musical score for "ELLA" is written in bass clef, 3/4 time. It consists of seven staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 3/4 time signature, followed by a double bar line. The music is composed of eighth and quarter notes, with some double-stringing indicated by 'z' marks. Chord symbols (C, G7, F) are placed above the notes. The piece concludes with a double bar line.

## ESCALA DE LA MENOR (MELODICA)

Aquí aparecen dos sostenidos que son el FA<sup>#</sup> y el SOL<sup>#</sup>.

### POSICION DE LA NOTA DE FA<sup>#</sup>

Con el FA sostenido no hay problema, puesto que ya se conoce la posición de la nota de FA natural. Nada más recorrer un poco la mano, como se aprecia en la (*Ilustración No. 34*).



*Ilustración No. 34*

## A MINOR SCALE (MELODIC)

Here we find two sharps which are F<sup>#</sup> and G<sup>#</sup>.

### F<sup>#</sup> POSITION

There is no problem with the F sharp since you are already familiar with F natural. Just shift the position up a little, as shown in *Illustration No. 34*.

*Illustration No. 34*

Esta posición es similar a la de FA natural (de FA natural a FA sostenido existe 1/2 tono).

This position is similar to that of F natural (from F natural to F sharp is one half step).

### POSICION DE LA NOTA DE SOL<sup>#</sup> (G<sup>#</sup>)

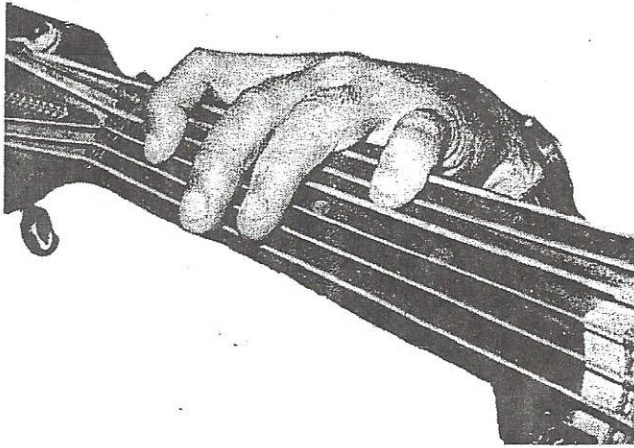
Para la nota de SOL<sup>#</sup> se presentan las *ilustraciones Nos. 35 y 36* en dos posiciones, a doble cuerda y a una cuerda.

### G<sup>#</sup> POSITION

*Illustration Nos. 35 and 36* show G<sup>#</sup> in two forms, single and double-string.

En esta posición se pisa con el dedo índice la 4a. cuerda (primer trasto imaginario) y con el dedo meñique la 2a. cuerda (cuarto trasto imaginario). Así es correcta, pero también es difícil (como el DO #). Se debe estudiar así porque en ocasiones se precisa de la octava aguda, razón por la cual se debe conservar la posición a doble cuerda.

Generalmente se usa pisando únicamente la 4a. cuerda (*Ilustración No. 36*) y jalando esta con el dedo pulgar en diagonal hacia abajo.

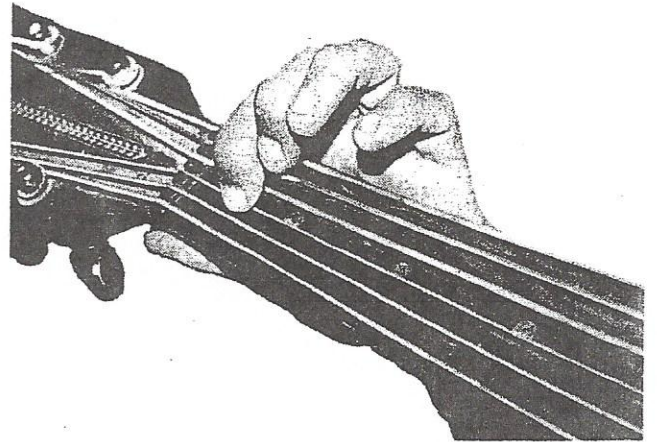


*Ilustración No. 35*

*Illustration no. 35*

This position is fingered with the index finger on the 4th string (first imaginary fret) and the little finger on the 2nd string (fourth imaginary fret). This position is correct, but difficult (as with C#). However, it should be studied in this form, since on occasions the higher octave is required, for which reason the double-string position should be maintained.

In general practice G# is played single-string, fingering only the 4th string (*Illustration No. 36*), plucking with the right thumb in a diagonal, downward motion.

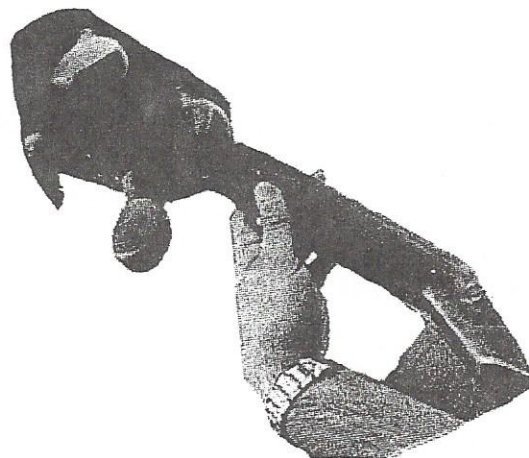


*Ilustración No. 36*

*Illustration No. 36*

La *Ilustración No. 37* muestra la posición de la parte posterior de la mano izquierda en la nota de SOL #.

*Illustration No. 37* shows rear view of left hand in G# position.



*Ilustración No. 37*

*Illustration No. 37*

ESCALA DE LA MENOR  
(MELODICA)

A. MINOR SCALE (MELODIC)

CANCION

"LA LLORONA"

Ejercicio No. 3

D. P.

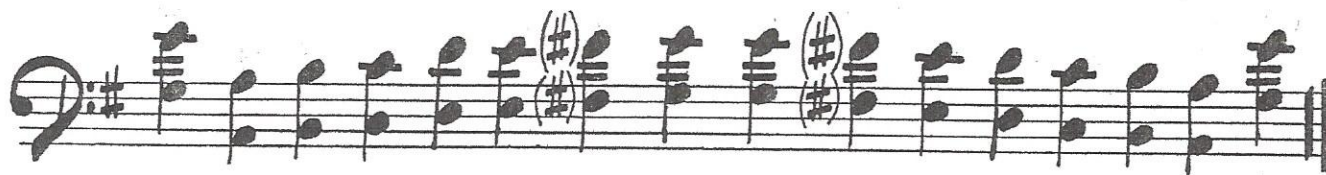
Exercise No. 3

## ESCALA DE SOL MAYOR

Es esta escala aparece la nota de FA#. La forma de obtener esta nota aparece en la escala de LA menor.

## G MAJOR SCALE

In this scale we find the note F#. The form of obtaining this note is found in the A minor scale.



POLKA

## JESUSITA EN CHIHUAHUA

Ejercicio No. 4

QUIRINO MENDOZA

Exercise No. 4

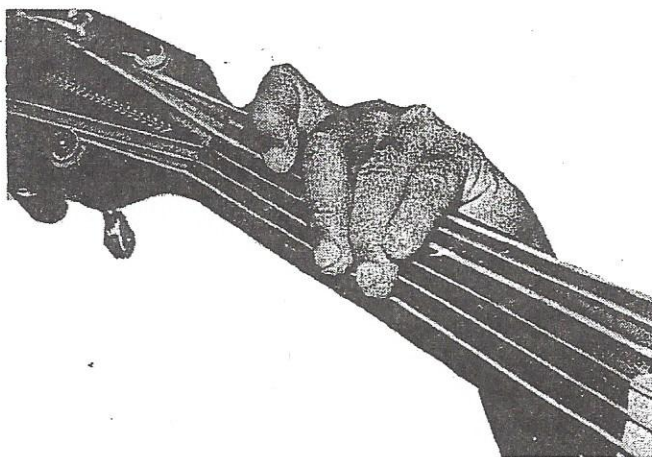
## ESCALA DE MI MENOR (MELODICA)

En esta escala aparecen tres accidentes que son: FA<sup>#</sup> (que ya conocemos), DO<sup>#</sup> y RE<sup>#</sup>. (Véanse ilustraciones de las posiciones de ambas manos)

### POSICION DE DO<sup>#</sup> (C<sup>#</sup>)

Se pisa la 3a. cuerda con el dedo índice en el primer trasto (imaginario) en forma de "martillo" y la 6a. cuerda con los dedos medio y anular en el cuarto trasto imaginario. El dedo medio baja la cuerda y el anular afina el tono.

Esta posición debe ser como se aprecia en la *Ilustración No. 38*. Así se logra un mejor sonido.



*Ilustración No. 38*

## E MINOR SCALE (MELODIC)

In this scale we find three accidentals which are the following: F<sup>#</sup> (with which we are already familiar), C<sup>#</sup>, and D<sup>#</sup>. (See illustrations of positions for both hands).

### C<sup>#</sup> POSITION

The 3rd string is fingered with the index finger at the first imaginary fret in a "hammer" position and the 6th string with the middle and ring fingers at the fourth imaginary fret. The middle finger lowers the string to the fingerboard while the ring finger determines pitch.

This position should be fingered as shown in *Illustration No. 38*. A better sound is achieved this way.

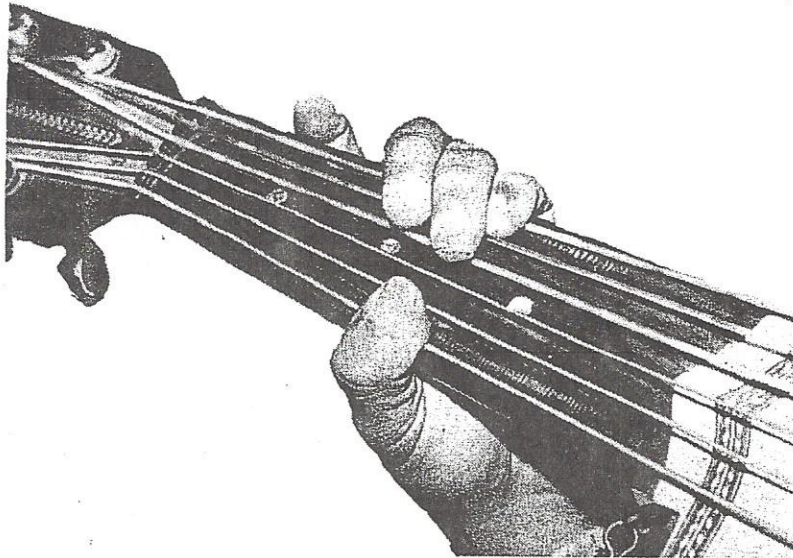
*Illustration No. 38*

Como esta posición es la más difícil de todas por la extensión que se debe hacer, para lograrlo primeramente se afirma el dedo índice y los dedos medio y anular se van extendiendo poco a poco hasta lograr afinar la octava grave. Claro que esto requiere tiempo, pero se logra.

This position is the most difficult of all, due to the extension which it encompasses. To achieve it, first the index finger is anchored, then the middle and ring fingers extended slowly until correct pitch is found in the lower octave. Clearly this requires time, but with practice it can be acquired.

Como se aprecia en la *Ilustración No. 39*, se oye más opaca debido a que queda en el cuarto trasto (imaginario) donde están bastante separadas las cuerdas del mango. La 6a. cuerda se oye sonora, pero la 1a. opaca. No se recomienda usarla, aunque en ciertas ocasiones se debe utilizar.

In the position shown in *Illustration No. 39*, the sound is muted since at the fourth imaginary fret the strings are considerably high off the fingerboard. The 6th string rings clear, but the 1st sounds dull. This position is not recommended, although in certain occasions it may be necessary.

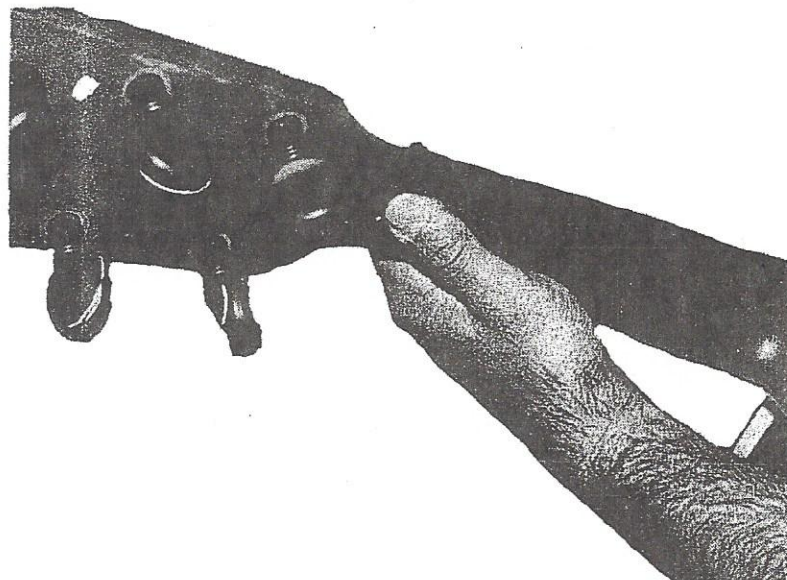


*Ilustración No. 39*

*Illustration No. 39*

La *Ilustración No. 40* muestra la posición de la parte posterior de la mano izquierda.

*Illustration No. 40* shows rear view of left hand position.

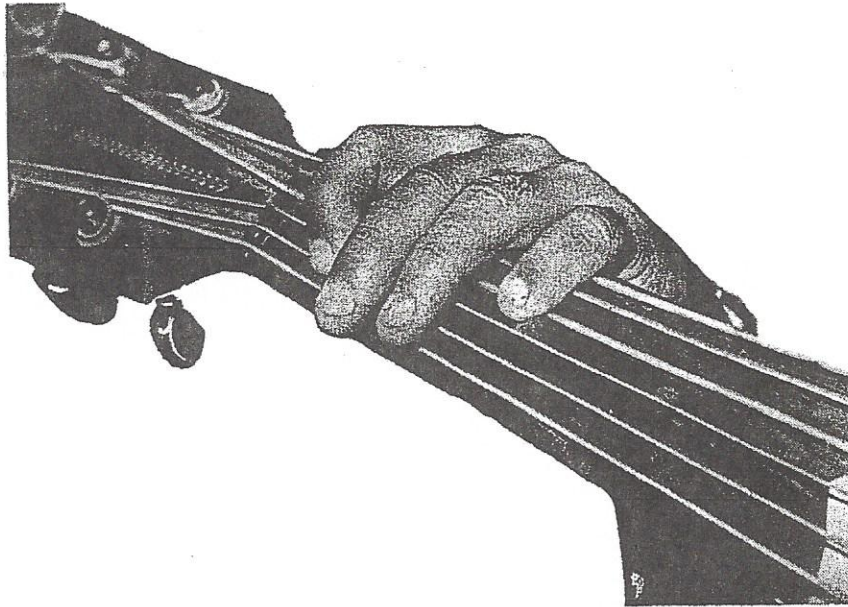


*Ilustración No. 40*

*Illustration No. 40*

## POSICION DE RE#

Esta posición va únicamente con el dedo índice en la 5a. cuerda en el primer trasto (imaginario) y con el dedo meñique en la 3a. cuerda en el tercer trasto (imaginario), como se aprecia en la *Ilustración No. 41*.



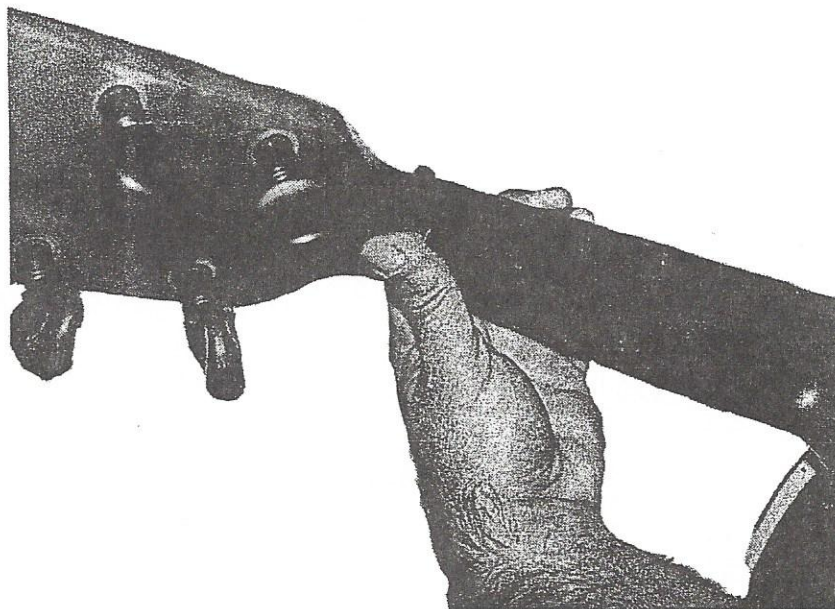
*Ilustración No. 41*

## D# POSITION

This position is fingered only with the index finger on the 5th string at the first imaginary fret and the little finger on the 3rd string at the third imaginary fret, as shown in *Illustration No.41*.

*Illustration No. 41*

La *Ilustración No. 42* muestra la posición de la parte posterior de la mano izquierda.



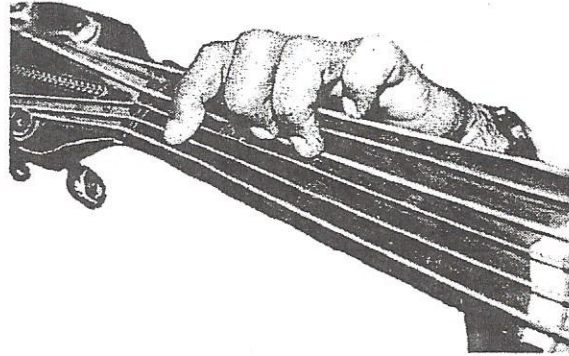
*Ilustración No. 42*

*Illustration No. 42* shows rear view of left hand position.

*Illustration No. 42*

Si observamos en la *Ilustración No. 43*, hay más apoyo porque se utilizan dos dedos para bajar la 3a. cuerda al diapasón. Pero no es recomendable hacerlo, debido a que es más difícil para afinar y también es muy incómoda.

If we observe *Illustration No. 43*, there is more support since two fingers are used to lower the 3rd string to the fingerboard. However, this position is not recommended since it is more difficult to tune and also quite uncomfortable.



*Ilustración No. 43*  
*Illustration*

ESCALA DE MI MENOR  
(MELODICA)

E MINOR ESCALE  
(MELODIC)



*Ejercicio No. 5*

**"BESAME MUCHO"**  
CONSUELO VELAZQUEZ

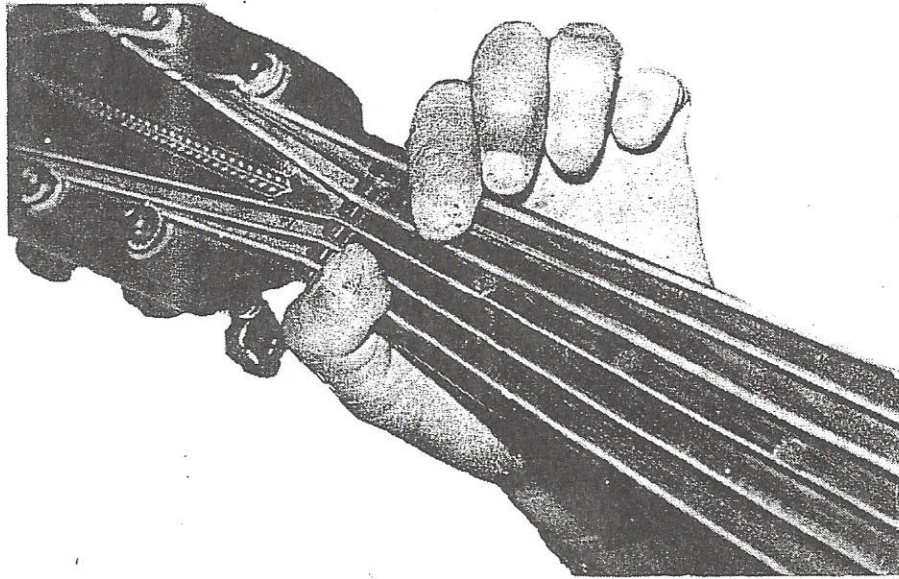
BOLERO

*Exercise No. 5*

## ESCALA DE FA MAYOR

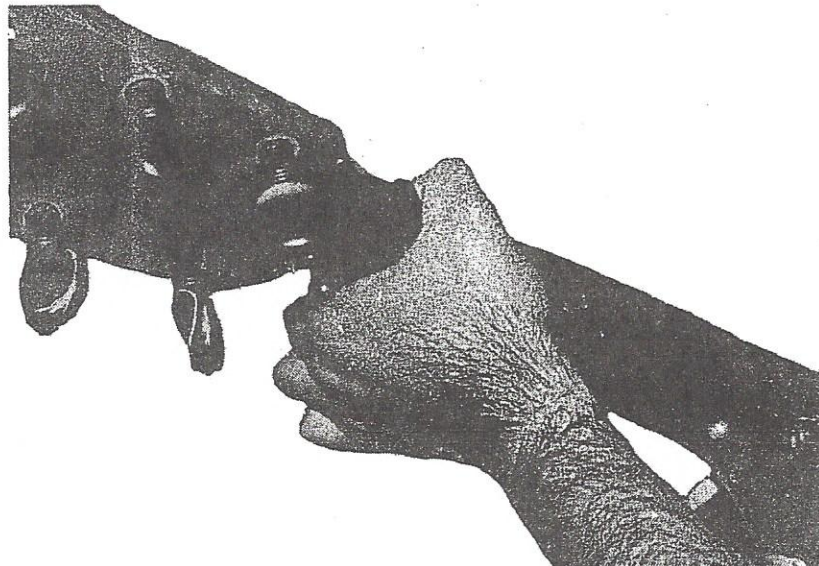
En esta escala aparece la posición de la nota de SI<sup>b</sup> (B<sup>b</sup>).

Se debe pisar con el dedo índice la 1a. cuerda y el pulgar la 6a. cuerda, justo en el primer trasto (imaginario), como se aprecia en la *Ilustración No. 44*.



*Ilustración No. 44*

La *Ilustración No. 45* muestra la posición de la parte posterior de la mano izquierda.



*Ilustración No. 45*

## F MAJOR SCALE

In this scale we find the note B<sup>b</sup> and its respective position.

This position should be fingered with the index finger on the 1st string and the thumb on the 6th string, both at the first imaginary fret, as seen in *Illustration No. 44*.

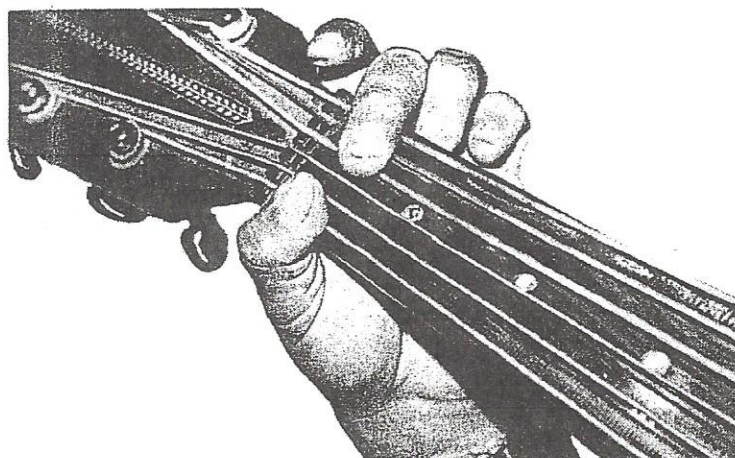
*Illustration No. 44*

*Illustration No. 45* shows rear view of left hand position.

*Illustration No. 45*

La *Ilustración No. 46* muestra una posición incorrecta. En esta forma es más difícil e incómodo afinar el tono.

*Illustration No. 46* shows incorrect position. This form is uncomfortable and makes correct intonation difficult.



*Ilustración No. 46*

*Illustration No. 46*

ESCALA DE FA MAYOR

F MAJOR SCALE



*Ejercicio No. 6*

"CIELITO LINDO"  
QUIRIÑO MENDOZA Y CORTES

CANCION

*Exercise No. 6*

Chords indicated in the score: F, C7, F, F7, Bb, D7, Gm, C7, F, C7, F, C7, F, C7, F.

ESCALA DE RE MENOR  
(MELODICA)

D MINOR SCALE  
(MELODIC)

“LA ZANDUNGA”

CANCION

Ejercicio No. 7

D. P.

Exercise No. 7

ESCALA DE RE MAYOR

D MAJOR SCALE



“CANCION MIXTECA”

CANCION

JOSE LOPEZ ALAVES

Ejercicio No. 8

Exercise No. 8

a tiempo

ESCALA DE SI MENOR  
(MELODICA)

B MINOR SCALE  
(MELODIC)

Musical notation for the B minor scale in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The scale is written in a single line, starting on B2 and ending on B3. The notes are: B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C#2, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C#2, B2.

BOLERO

"CHACHA LINDA"

Ejercicio No. 9

HNOS. MARTINEZ GIL

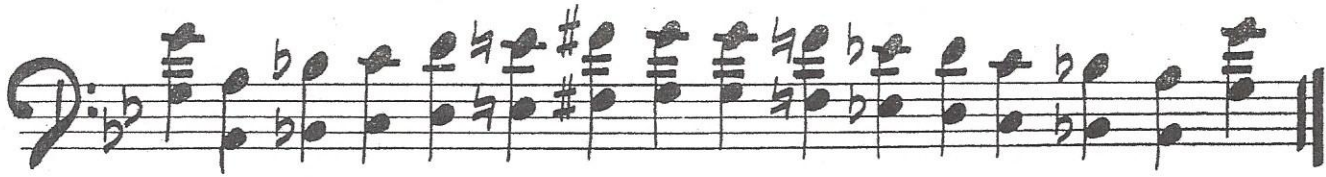
Exercise No. 9

Musical notation for "Chacha Linda" in bass clef, 4/4 time. The key signature has two sharps (F# and C#). The piece consists of three staves of music. Chords are indicated above the notes: Bm, Em, A7, D, B7, Em, Bm, C#7, F#7, Bm.



ESCALA DE SOL MENOR  
(MELODICA)

G MINOR SCALE  
(MELODIC)



Ejercicio No. 11

"PEREGRINA"  
RICARDO PALMERIN

CANCION  
(Ritmo Danza)

Exercise No. 11

a tiempo

## ESCALA DE LA MAYOR

Aquí entramos gradualmente en el género musical del folklore mexicano. Empezaremos con un ritmo de **huapango** sencillo, con compases alternados de 3/4 y 6/8. Este es muy parecido al **son jalisciense** que más adelante trataremos.

A partir de este ejercicio ya no escribiré notas dobles. Lo haré únicamente escribiendo la nota grave, pero el alumno deberá ejecutar también la octava de la nota escrita. Esto es con el fin de facilitarle al estudiante la lectura.

## A MAJOR SCALE

Here we enter gradually into the musical realm of Mexican folklore. We will start with a simple **huapango** rhythm with alternating measures of 3/4 and 6/8 time. This rhythm is very similar to the **son jalisciense** which will be treated in a future volume.

From this exercise on, double notes will not be written. I will only write the lower note, but the student should also play the octave above the note written. The purpose of this is to aid reading.



HUAPANGO

### "EL MIL AMORES"

CUCO SANCHEZ

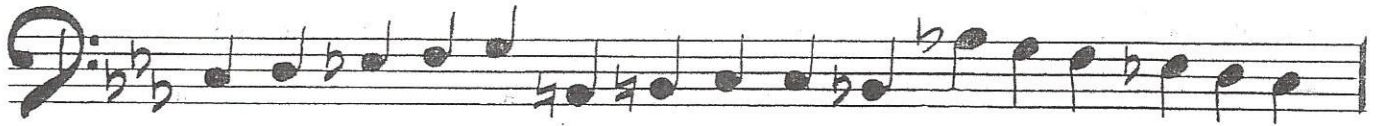
Ejercicio No. 12

Exercise No. 12



ESCALA DE DO MENOR  
(MELODICA)

C MINOR SCALE  
(MELODIC)



HUAPANGO

"DEJA QUE SALGA LA LUNA"

Ejercicio No. 14

JOSE ALFREDO JIMENEZ

Exercise No. 14

Musical notation for the exercise "DEJA QUE SALGA LA LUNA" in bass clef, 3/4 time. The piece features various chords and melodic lines, including:

- Chords: G7, Cm, B<sup>b</sup>, A<sup>b</sup>, F<sup>m</sup>, G7, Cm, B<sup>b</sup>, A<sup>b</sup>, G7, Cm, B<sup>b</sup>, A<sup>b</sup>, G7, Cm.
- Rehearsal marks: I, II.
- Time signatures: 3/4, 6/8.

ESCALA DE MI MAYOR

E MAJOR SCALE



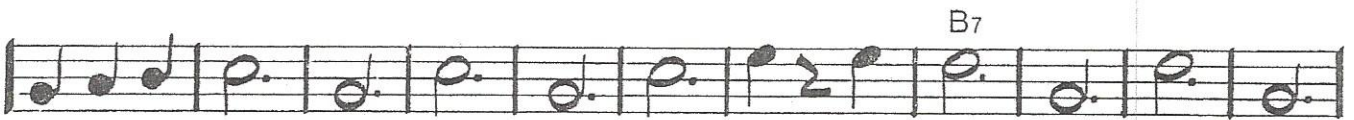
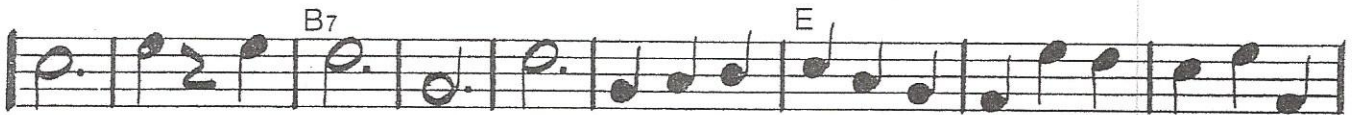
"LA FERIA DE LAS FLORES"

CANCION

Ejercicio No. 15

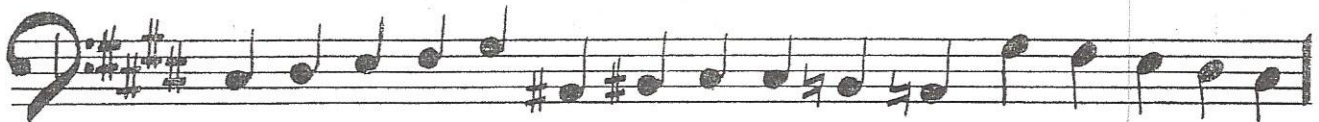
CHUCHO MONGE

Exercise No. 15



ESCALA DE DO# MENOR  
(MELODICA)

C# MINOR SCALE  
(MELODIC)



ESCALA DE LA<sup>b</sup> MAYORA<sup>b</sup> MAJOR SCALEESCALA DE FA MENOR  
(MELODICA)F MINOR SCALE  
(MELODIC)

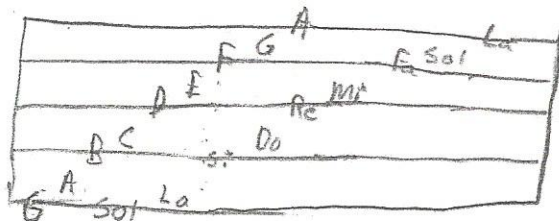
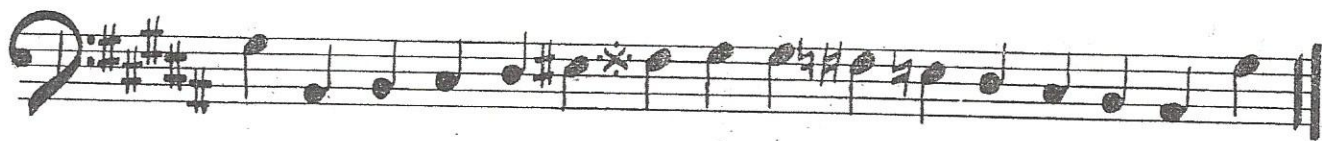
## ESCALA DE SI MAYOR

## B MAJOR SCALE



ESCALA DE SOL<sup>#</sup> MENOR  
(MELODICA)

G<sup>#</sup> MINOR SCALE  
(MELODIC)



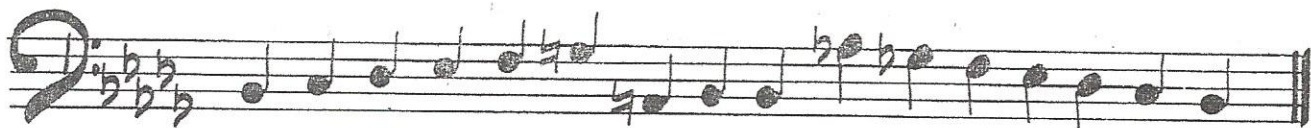
ESCALA DE RE<sup>b</sup> MAYOR

D<sup>b</sup> MAJOR SCALE



ESCALA DE SI<sup>b</sup> MENOR  
(MELODICA)

B<sup>b</sup> MINOR SCALE  
(MELODIC)



## DIAPASON

Existe la posibilidad de que el ejecutante se vea obligado a tocar notas más agudas que las usuales y totalmente ajenas a las posiciones normales explicadas anteriormente. Afortunadamente, esto no ocurre con mucha frecuencia, pues los arreglistas están conscientes de las limitaciones del guitarrón, debido a que prácticamente carece de posiciones por lo pequeño de su diapason. Sin embargo, debemos estar preparados para cuando se nos exijan pasajes musicales como estos:



Por lógica, deducimos que estos pasajes deben ser ejecutados sin la octava complementaria, es decir, a una sola voz. Para esto contamos con la 2a. cuerda (MI) que puede llegar hasta un SI natural sobre agudo. La sonoridad de estas notas es muy débil, debido a la separación que existe entre la cuerda y el diapason.

Logically, we assume that these passages should be played without the complimentary lower octave, that is, single-string. For this we rely on the 2nd string (E), which can go up to a high B natural. The sound of these higher notes is rather weak, due to the separation between the string and the fingerboard.

FIN DEL VOLUMEN UNO

END OF VOLUME ONE

**NATIVIDAD DE SANTIAGO GONZALEZ** es guitarronista del MARIACHI VARGAS DE TECALITLAN desde 1959. Ha evolucionado la técnica y la función del instrumento dentro del mariachi, extendiéndolo a otros géneros y agrupaciones musicales también.

---